



CONVENIO BÁSICO DE COLABORACIÓN UNIVERSITARIA INTERNACIONAL ENTRE EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES (ARGENTINA) Y LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (ESPAÑA)

En Salamanca, a 07 de mayo de 2012

REUNIDOS

De una parte, Don Daniel Hernández Ruipérez, como Rector Mgfc. de la Universidad de Salamanca, nombrado por Acuerdo 134/2009 de 17 de diciembre (BOCyL del 18), de la Junta de Castilla y León, de conformidad con las facultades que tiene atribuidas por el art. 20.1 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre (BOE del 24), de Universidades (en adelante LOU) y el Acuerdo 19/2003, de 30 de enero, de la Junta de Castilla y León, por el que se aprobaron los Estatutos de la Universidad de Salamanca, modificados por Acuerdo 38/2011, de 5 de mayo, de la Junta de Castilla y León.

Y de otra, Don Juan Manuel Olmos, como Presidente del Consejo de la Magistratura de la Ciudad de Buenos Aires (Argentina).

Reconociéndose mutuamente capacidad suficiente para suscribir el presente Convenio Básico de Colaboración Institucional Internacional:

EXPONEN

El presente Convenio Básico de Colaboración ha sido promovido por ambas Instituciones sobre la base de:

PRIMERO.- Ambas Instituciones se encuentran unidas por la comunidad de objetivos, entre los que se encuentran la promoción de la formación de posgraduados y profesionales y la cultura.

Que son funciones de la Universidad al servicio de la sociedad la creación, desarrollo, transmisión y crítica de la ciencia, de la técnica y de la cultura.

SEGUNDO.- La Universidad de Salamanca es, precisamente, una institución que promueve el intercambio de conocimiento científico y cultural, así como la difusión del conocimiento y la cultura a través de la extensión universitaria y la formación a lo largo de toda la vida (art. 2.º LOU).

A su vez, el Consejo de la Magistratura de la Ciudad de Buenos Aires es un órgano permanente de selección de magistrados y administración del Poder Judicial de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires con la función de asegurar su independencia,

garantizar la eficaz prestación del servicio de administración de justicia, *promover el óptimo nivel de sus integrantes*, y lograr la satisfacción de las demandas sociales sobre la función jurisdiccional del Estado. (Art. 1 de la Ley 31 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina)

TERCERO.- Que tienen, igualmente, objetivos comunes en lo relativo al fomento de la investigación y la formación, así como en lo relativo a la difusión de la cultura y el deporte.

CUARTO.- Que son instituciones con personalidad jurídica propia y desarrollan sus funciones en régimen de autonomía (art. 2.1. LOU), lo que les permite celebrar convenios de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de los fines que tienen encomendados.

El Consejo ejerce su autonomía en el marco de los artículos 20 y concordantes de la Ley 31 así como también lo establecido en el plexo Constitucional.

QUINTO.- Que atendiendo a los objetivos de la cooperación académica internacional, manifiestan su interés en programas de movilidad científica de docentes e investigadores, y de estudiantes.

El Consejo manifiesta su interés en programas de movilidad formativa, científica y de práctica judicial de Magistrados y personal de dicha institución.

En consecuencia, ambas Instituciones consideran conveniente establecer un marco permanente de colaboración y cooperación, a cuyo efecto suscriben el presente Convenio, que se registrá por las siguientes

ESTIPULACIONES

PRIMERA.- La colaboración proyectada debe ser desarrollada en el marco de este Convenio Básico, de acuerdo con los programas que deberán ser elaborados en común entre ambas Instituciones, y abarcando el ámbito general de la investigación, la docencia y las actividades de formación que se fijen posteriormente de forma específica.

SEGUNDA.- Los citados programas de colaboración establecerán en detalle:

1. Los programas de movilidad de investigadores, personal docente, estudiantes y magistrados, dentro del marco de las disposiciones vinculantes entre ambos países, pero con la decidida intención de suprimir los obstáculos académicos, tanto materiales como formales, que impidan la movilidad ágil de los miembros de ambas instituciones.
2. La realización de ediciones conjuntas de monografías históricas, lingüísticas o de cualquier otro tipo que respondan al interés común a ambas instituciones. Así mismo se permitirá la elaboración de informes o dictámenes (artículo 83 LOU).
3. La realización de proyectos de investigación, de acuerdo con las disponibilidades presupuestarias, en cualquiera de las ramas de interés común a ambas instituciones.
4. La creación y organización de actividades docentes coordinadas.
5. La organización de coloquios y seminarios internacionales.

6. La adhesión a las actividades del Campus de Excelencia Internacional "Studii Salamantini".

TERCERA.- Cada una de las Partes elaborará una programación de actividades, que será remitida a la otra parte firmante del Convenio. Ambas propuestas confluirán en un programa de actividades para el año académico común a las dos Instituciones, que será incorporado como Anexo al presente Convenio Básico de Colaboración Institucional.

CUARTA.- La programación así desarrollada especificará los recursos económicos necesarios para su realización, así como su forma de financiación o la colaboración con otras instituciones para ser llevados a cabo.

QUINTA.- La aprobación de las actividades se hará de acuerdo con criterios objetivos de relevancia y atendiendo a las disponibilidades presupuestarias.

SEXTA.- Las actividades programadas deberán ser aprobadas por ambas instituciones; en caso necesario se podrán presentar, ante organismos competentes nacionales e internacionales, otras actividades comprendidas en el Programa con vistas a su financiación: en particular el convenio cultural entre los Gobiernos de ambos países.

SÉPTIMA.- Para la ejecución del presente Convenio y de las actividades programadas, cada una de las dos partes intervinientes nombrará a un responsable de la coordinación.

Por El Consejo de la Magistratura de la Ciudad de Buenos Aires el Coordinador del Convenio será el Sr. Juan Sebastián De Stefano.

Por la Universidad de Salamanca el Coordinador será la Sra. Jefa del Servicio de Relaciones Internacionales.

OCTAVA.- El presente Convenio Básico de Colaboración Universitaria Internacional entrará en vigor en el momento de la firma y tendrá una vigencia de tres años. El convenio puede ser modificado por las partes mediante declaración concorde.

En prueba de conformidad, las partes suscriben el presente Convenio por duplicado, en el lugar y la fecha indicados en el encabezamiento.

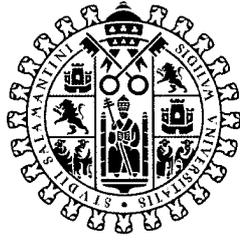
Por la Universidad de Salamanca
Rector


Fdo.: Daniel Hernández Ruzpérez



Por el Consejo de la Magistratura de la
Ciudad de Buenos Aires (Argentina).El
Presidente


Fdo.: Juan Manuel Olmos



VNIVERSIDAD D SALAMANCA

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

La Vicerrectora de Relaciones Internacionales e
Institucionales

Saluda

a Vd. y tiene el gusto de enviarle dos ejemplares firmados por nuestro Rector del *Convenio Básico de Colaboración Universitaria Internacional entre el Consejo de la Magistratura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) y la Universidad de Salamanca*, con el ruego de que, una vez firmados, nos remitan el correspondiente a nuestra institución para que obre en nuestro archivo y surta los efectos oportunos.

Noemí Domínguez García

Aprovecha gustosa esta ocasión para ofrecerle el testimonio de su consideración más distinguida.

Salamanca, 09 de mayo de 2012